

КУЛЬТУРА АЗЕРБАЙДЖАНА В 2020 ГОДУ

Posted on 17. Januar 2021 by Nidžat Mamedov



Говоря об альтернативной культуре Азербайджана, стоит отметить, что она проявилась в полную силу после обретения страной независимости в 1990-м году. Многие деятели неконформистского искусства были участниками или по меньшей мере открыто симпатизировали протестному движению против официальной советской власти на исходе режима. 90-ые годы отличались нестабильной ситуацией в стране, во многом вызванной войной в Карабахе. Но после установления режима прекращения огня и возвращения к мирной жизни контркультурные силы получили возможность консолидации и доступа к более широкой аудитории.

Среди представителей контркультуры следует выделить четверку поэтов — Гамида Херисчи, Расима Гараджа, Мурада Кёхнегала и Азада Яшара, основавших в 2001 году **Azad Yazarlar Ocağı** (Общество Независимых Писателей), вокруг которого группировалось большинство «новых» авторов. С 2004 года начал издаваться печатный орган ОНП журнал **“Alatoran”** («Сумерки»), — самое актуальное на то время литиздание в Азербайджане.

«Новые авторы» в данном случае — довольно широкое и условное определение, включающее как модернистов, авангардистов, так и постмодернистов. Главная отличительная черта ее представителей заключалась в том, что они стремились создавать литературу в ее западном, а не восточном понимании.

Всего вышло 19 номеров журнала. Отсутствие жесткой редактуры, низкий порог входа для публикаций привели к тому, что страницы издания все больше и больше затопляли откровенно графоманские тексты. С другой стороны,

в ОНП резко обозначились внутренние разногласия, его ряды стали покидать молодые авторы. Некоторые из них и вовсе эмигрировали из страны. Тем не менее следует признать, что объединение и издаваемый им журнал, если и не факт истории, то факт истории литературы, показавший многим, что есть разные стратегии письма, и они имеют право на существование без всякого официального одобрения.

Дело, начатое ОНП и журналом "Alatoran", подхватило и продолжает на новом витке движение «Başla». Я попросил Фирудина Гасанова – учредителя движения и редактора журнала "Quyu" («Колодец») – рассказать вкратце о данной инициативе.

«Движение «Başla» («Начни») учреждено в 2012-м году. В настоящее время в движение входят семь участников. Сфера деятельности делится на две части, вербальную и визуальную. В вербальной части публикуются переводы книг на различные темы (философия, дистопия, психология и т.д.). А в визуальной – мы готовим титры на азербайджанском языке к короткометражным и полнометражным фильмам (всего 54 фильма) и размещаем на youtube-канале Başla.

В целом мы подготовили около 500 видео-фильмов, издали 34 книги и выступили с лекциями на различные темы. Одна из главных целей движения – подготовить на азербайджанском языке качественный текстовый и визуальный материал для формирования интеллектуальной платформы.

<https://basla.az/>

<https://www.facebook.com/BaslaTv>

<https://www.youtube.com/user/BaslaTV/videos>

Журнал «Quyu» печатается с 2018-го года, 4 раза в год. Цель – публикация как местных, так и не очень широко известных в Азербайджане авторов, публикация их впервые переведенных эссе и трактатов. В каждом номере публикуется 15-17 эссе. Каждый номер этого журнала, учрежденного движением Başla, посвящается одной теме, вокруг которой собираются тексты. Содержание журнала обычно делится на рубрику «Ближние» (местные авторы), «Дальние» (переводы зарубежных авторов), «Стих-колодец» (поэзия) и т.д.

Тематика наших семи номеров следующая: «Страх», «Игра», «Утопия», «Рынок», «Независимость», «Муллы и писцы», «Кино».

Разговор об интересных печатных изданиях следовало бы продолжить упоминанием фанзина Monk. Я попросил

редактора **Monk** Акшина Сёхрабоглу рассказать об издании.

«В 2015-м году у меня появился шанс посетить Европу. В Брюсселе в одном из кафе я заметил в углу целую кипу фанзинов, один из них очень мне понравился. Я спросил у бармена продаются они или нет. Мне ответили, что они распространяются бесплатно. После возвращения в Азербайджан, мы с друзьями, задействованными в творческих сферах, собрались в кафе и решили попробовать сделать что-нибудь в этом роде. В команде были музыковед, переводчик, издатель, дизайнер, архитектор, философ. Целью было издать журнал с интересным содержанием, который мог бы понравиться многим и который мог бы распространяться бесплатно, не иметь жесткой периодичности и большого объема. Первый номер вышел в октябре 2016-го года. Monk не первый фанзин в Азербайджане. Вюсал Халилов рассказывал мне, что они выпускали в 2009-м году фанзин «Налево» и раздавали его на митинге. Он включал в себя переводные тексты и карикатуры и выходил на протяжении трех номеров.

Первые шесть номеров мы издавали на собственные средства, раз в два месяца. Затем последовала пауза на два года, а потом Idealab предложила нам грант в 500 евро и следующие пять номеров мы издавали при их финансовой поддержке. В общей сложности вышло 11 номеров, последний номер – в декабре 2019-го года.

Еще, помню, в середине 2018-го года левые выпускали фанзин «Товарищ». Потом я видел у нас и другие фанзины, в основном связанные с музыкой.

Нам удавалось распространять фанзин в Баку, Сумгаите и Гяндже, а также переправить друзьям, учащимся в Европе – в Штутгарт, Париж, Варшаву. Вся работа я проделывал дома один, в типографию обращался только для разрезания. Я слышал от многих, что они коллекционируют все номера издания. Всеми номерами мы делимся на платформе issuu.

<https://issuu.com/monkfanzin>

Напоследок отмечу, что в Monk выходили тексты об Альтюссере, Беньямине, Хабермассе, Делёзе, интервью Ролана Барта, Славоя Жижека и др».

Современные инициативы в Азербайджане не ограничиваются одними малотиражными печатными изданиями. Есть более развернутые ресурсы с бюджетом и командой, способные на благотворительные и образовательные акции. Говоря о таких ресурсах, я имею в виду портал **VARYOX** и его команду.

<https://varyox.az/>

несколько моих статей на сайте

<https://varyox.az/author/nicatmammadov/>

Команда Varyox позиционирует себя в качестве граждан, объединенных стремлением показать свое искусство и культуру под разными углами, возродить и развить их: «Мы не хотим прятаться в тени культурных и художественных достижений прошлого, мы ищем новые достижения, новую инициативу, новое дыхание. Поскольку творчество не знает границ, мы делимся, переводим и передаем вам то, что исследовали здесь и там. Мы являемся как платформой, так и передающей станцией»

Varyox организывает выставки и светские мероприятия, живые вечера с диджеями и фестиваль на вершине горы, стремясь к тому, чтобы его благотворительные акции отличались от всех благотворительных акций, проводимых в стране, не материально, а по составу, по социальному посланию, и, наконец, по способу благотворительности.

«Это не просто вопрос внутреннего самовыражения, это нечто вроде священной функции», - говорят о своем призвании члены команды, расценивая искусство в качестве штриха, показывающего наше существование между бытием и небытием. «Цивилизации не входят в историю войнами, массовыми убийствами и геноцидами. Великие общества оставляют след благодаря культурному наследию и искусству».

Команда Varyox в рамках проекта "Mədəni Niyyyət" работает с людьми, нуждающимися в особой заботе (жители приютов, обитатели психиатрических больниц и мест лишения свободы, онкологических и наркологических центров), стремясь показать, что все ограничения существуют только в уме, а также намереваясь внести небольшие, но позитивные изменения в жизнь общества.

Последним значимым проектом команды является подготовка к изданию масштабной антологии **"Azərbaycan Müasir İncəsənəti"** («Современное искусство Азербайджана»). Руководителем проекта выступила Ситара Ибрагимбейли, автором – американский куратор Лесли Грей. В книге собраны написанные за последние два года тексты Лесли Грей о сорока современных художниках Азербайджана. Статьи освещают их работы, важные зарубежные выставки и местные проекты. Для истории азербайджанского искусства это новинка, потому что на сегодняшний день многие работы таких значимых деятелей искусства не были представлены в энциклопедическом охвате. Преимуществом книги является ее двуязычие, тексты представлены не только на азербайджанском, но и английском языке.

Среди художников, о которых пишет Лесли Грей, следует отметить имена Самира Салахова, Али Гасанова и Фархада Фарзали, так как их междисциплинарная деятельность дает возможность поговорить о других

инициативах и сослаться на уже существующие публикации на русском языке.

Самир Салахов – мультимедийный художник, который работает в различных областях визуального и концептуального искусства, включая уличное и цифровое искусство, авторские публикации, живопись, графику, инсталляцию и анимацию. Его работы вдохновлены его окружением и азербайджанской традиционной культурой, а также влиянием его архитектурных и антропологических исследований. Он обладает острым умением рассказывать истории и создавать визуальные комментарии о быте и аспектах повседневной жизни сквозь призму юмора.

Вот персональный сайт Самира, где можно ознакомиться с некоторыми его работами:

<https://samirsalahov.com/>

Последний номер журнала «**Баку**» (май-июнь 2020) посвятил несколько страниц материалу о столичном стрит-арте («Стенка на стенку»). Открывается текст словами Самира. Салахов, в частности, говорит, что всегда хотел выйти в публичное пространство, не в галереи, хотелось диалога, отдачи от людей. В своих настенных работах Салахов обыгрывает уличный бакинский сленг, жаргонные выражения, создает образы, зачастую понятные только местным. Самир подчеркивает демократизм стрит-арта: «Сюда приходят без образования, никто не требует разрешения на то, чтобы рисовать граффити».

Материал продолжается беседой с другими представителями уличного искусства – Юнисем Крыловым, Азером Мемедли и Эмилом Меджнуновым.

Али Гасанов и Фархад Фарзалиев — известные азербайджанские художники, чьи работы участвовали в международных биеннале и неоднократно выставлялись в Баку и Москве, — прежде порознь занимались различными музыкальными проектами, а сейчас решили объединить усилия в дуэте Naschkatze.

Почитать и послушать можно здесь:

https://www.colta.ru/articles/music_modern/18115-naschkatze-dilber

<https://www.youtube.com/channel/UClAKZAeoETsu2MpL4dtkyJw>

О Фархаде и Али в частности и современной азербайджанской музыке вообще можно прочитать в обстоятельной

русскоязычной статье сооснователя этнографического лейбла Ored Recordings Булата Халилова. Статья опубликована в 5-м выпуске интернет-издания «Крот»:

<https://krot.me/articles/to-the-south>

Говоря о независимом азербайджанском кинематографе следует назвать имена Эльмара Иманова, Хилала Байдарова, Теймура Гаджиева. Все трое родились в 80-ые годы, учились за рубежом, Байдаров получал уроки у Белы Тарра; Гаджиев получил MBA в West Texas A&M University, а Иманов в конце 90-х переехал с семьей в Германию и окончил в 2012-м году Кельнскую киношколу.

Беседу с Имановым можно посмотреть по следующей ссылке (на русском языке):

<https://www.youtube.com/watch?v=hLJLjgYEPLo>

Рецензию (на русском и азербайджанском) на фильм Иманова «Конец сезона», получивший приз ФИПРЕССИ можно прочитать здесь:

<https://varyox.az/analizator/movsumun-sonu/#17>

Развернутую статью (на русском языке) видного азербайджанского теоретика и философа Теймура Даими о фильме Теймура Гаджиева «Шанхай, Баку» можно прочитать здесь:

<https://azlogos.ru/shanghai/>

О Хилале Байдарове здесь:

<https://www.currenttime.tv/a/persimmon-baydarov/30566185.html>

Буквально несколько дней назад на сайте Varyox появилась статья Ру Гасанова о пяти азербайджанках-кинематографистках:

<https://varyox.az/analizator/top-5-azerbaycanli-qadin-kinematoqraf/>

Среди театральных инициатив надо упомянуть ADO Theatre – Collective, созданный в 2013-м году актером и режиссером Эльмином Бадаловым. ADO получил известность как первый независимый современный театр.

https://az.wikipedia.org/wiki/Oda_Teatr%C4%B1

<https://www.facebook.com/adotheatre/>

<https://www.contact.az/ext/news/2018/3/free/Culture/ru/69946.htm>

<https://zerkalo.az/horeograf-teatra-ado-o-predstoyashhej-premere-smelo-otkrovenno-i-bez-vsyakih-ramok/>

<https://chai-khana.org/ru/story/561/humble-room-ado>

<https://incity.az/2017/04/03/16169/>

В заключении репорта я переадресовал нашим героям три вопроса доктора Сюзанны Франк:

Какие есть возможности и трудности реализовать интересные проекты? Какие есть идеи для таких проектов?
Какие есть потребности для того, чтобы осуществить хорошие идеи эффективно?

Фирудин Гасанов: Важно наличие площадок для формирования сообществ и диалога между различными направлениями искусства (издательства, кино, перформанс, философские дискуссии). Важно выделение бюджета для небольших проектов в сфере образования и искусства.

Идеи возникают в результате таких диалогов. Но хочу подчеркнуть, что лично мы не работаем под кураторством нынешней власти, ибо она не свободна и постоянно вмешивается в работу. То есть, имею ввиду, что мы не просим помощи у государства, мы перестали на него надеяться, ибо оно недемократично. Нам достаточно того, чтобы нам не мешали, брали налог и дали бы возможность работать. Если государство не вмешивалось бы в ход дел, сообщества уже давно сформировались бы.

Ситара Ибрагимбейли: Идеи у нас уйма, какие-то получается реализовать, какие-то практически невозможно. Мы выпускаем книги, снимаем документальные фильмы, есть идея снять анимационный ролик для телевидения с целью просвещения в сфере прав животных, потому что у нас люди очень мало информированы в этой сфере. Также у нас несколько идей просветительских, мы начали в прошлом году и провели в тестовом режиме обучение пяти подростков профессиям. Можно посмотреть на нашем сайте в рубрике Reşəbook. У нас в основном всё социальной направленности, просветительство. Вместе с тем мы даем капсульную версию этих проектов, тестируем всё и предлагаем вышестоящим органам, которые могут это на масштабном уровне реализовать. Мы в Хыналыге провели фестиваль в прошлом году, там была первая арт-резиденция в горах, обучали подростков и

детей. Мы предложили этот проект Министерству туризма. Этот проект утвердили, но в момент реализации нас проигнорировали, идею взяли, а нас забыли.

Самое большое ограничение в реализации проектов – это отсутствие институций, которые могут финансировать тебя. Приходится всё время практически попрошайничать, просить частные компании, не имеющие к этим инициативам непосредственного отношения. Еще такой важный момент: ты не можешь подаваться на иностранные гранты, потому что они выделяются на НПО, а зарегистрироваться как НПО нам не удастся уже шестой год.

Самир Салахов: Какие есть возможности и трудности реализовать интересные проекты?

Приходится работать под гнетом различных ограничений – финансовых и цензурных. К этому добавляется еще и отсутствие площадок для презентации работы, а также низкий отклик публики по отношению к мероприятиям из сферы современного искусства.

Какие есть идеи для таких проектов?

Самые разные, зачастую не всегда созвучные западной повестке (феминизм, эко активизм) – ввиду чего проекты не получают поддержки со стороны западных институций.

Какие есть потребности для того, чтобы осуществить хорошие идеи эффективно?

Считаю мотивацию главной потребностью в этом деле.

В отличие от некоторых других советских республик, в прежнем Азербайджане практически не было диссидентской, неподцензурной словесности. Однако в сфере живописи были независимые художники, которых сегодня критика называет «Абшеронской школой». Документальный фильм о них (на азербайджанском, русском и английском) можно посмотреть по ссылке:

<https://www.youtube.com/watch?v=HbcKS2DZz7s>

Подробнее о движении можно прочитать по ссылке: <https://magazines.gorky.media/arion/2006/2/145198.html>

В «Quyu» в моем (Н.М.) переводе с русского опубликованы тексты Александра Иличевского, Александра Скидана, Шамшада Абдуллаева, Евгении Сусловой.